

## **2014 AP® LATIN FREE-RESPONSE QUESTIONS**

### **Question 2 (15 percent)**

(Suggested time—15 minutes)

**Information written on this page will NOT be graded.**

Galli se omnes ab Dite patre prognatos<sup>1</sup> praedicant idque ab Druidibus proditum dicunt. Ob eam causam spatia omnis temporis non numero dierum sed noctium finiunt; dies natales et mensum et annorum initia sic observant ut noctem dies subsequatur.

<sup>1</sup> prognatos = natos

*Bellum Gallicum 6.18*

Translate the passage above as literally as possible.

## **2014 AP® LATIN FREE-RESPONSE QUESTIONS**

### **Question 3 (40 percent)**

(Suggested time—45 minutes)

**Information written on this page will NOT be graded.**

(A)

Iusserunt pronuntiare ut impedimenta relinquerent atque in orbem consisterent. Quod  
Line 5 consilium etsi in eiusmodi casu reprehendendum non est, tamen incommodo accidit:  
nam et nostris militibus spem minuit et hostes ad pugnam alacriores effecit, quod non  
sine summo timore et desperatione id factum videbatur. Praeterea accidit, quod fieri  
necesse erat, ut vulgo milites ab signis discederent, quae quisque eorum carissima  
haberet ab impedimentis petere atque arripere properaret.

*Bellum Gallicum 5. 33*

(B)

At tanta militum virtus atque ea praesentia animi fuit ut, cum ubique flamma  
Line 5 torrerentur maximaque telorum multitudine premerentur suaque omnia impedimenta  
atque omnes fortunas conflagrare intellegenter, non modo demigrandi causa de vallo  
decederet nemo sed paene ne respiceret quidem quisquam, ac tum omnes acerrime  
fortissimeque pugnarent. Hic dies nostris longe gravissimus fuit, sed tamen hunc habuit  
eventum ut eo die maximus numerus hostium vulneraretur atque interficeretur.

*Bellum Gallicum 5. 43*

In the passages above, Caesar describes Roman soldiers, under different leaders, facing enemy attacks. In a well-developed essay, analyze how Caesar’s accounts of the battles reveal his judgment about the soldiers’ actions.

**BE SURE TO REFER SPECIFICALLY TO THE LATIN THROUGHOUT THE PASSAGES TO SUPPORT THE POINTS YOU MAKE IN YOUR ESSAY.** Do NOT simply summarize what the passages say.

(When you are asked to refer specifically to the Latin, you must write out the Latin and/or cite line numbers AND you must translate, accurately paraphrase, or make clear in your discussion that you understand the Latin.)

**AP® LATIN**  
**2014 SCORING GUIDELINES**

**Question 2**

One point is awarded for every correctly translated segment. Student must correctly translate all words in a given segment to receive credit for that segment.

**Acceptable translations**

1. *Galli*: The Gauls  
*praedicant*: announce/assert/boast/call/claim/declare/make known/proclaim/preach/reveal/say/speak/teach/tell/vaunt
2. *se*: (that) they; themselves  
*omnes*: all; all of themselves [can be nom. or acc.]  
*prognatos*: (are/were/have/have been/having been)  
born/descended/sprung/originated/fathered/ derived/sired/produced/begotten; (were/are)  
sons/descendants/offspring/children
3. *ab*: from/of/by  
*Dite*: Dis/Pluto/Hades  
*patre*: father
4. *id*: this/that (thing)/it  
*-que*: and  
*proditum*: (is/was/has been/having been) brought/put forth/forward/carried down/on/disclosed/given forth/handed down/forth/forward/on/made known/revealed/reported/passed down/on/recorded/maintained/produced/propagated/proclaimed/related/taught/transmitted  
*dicunt*: (they) affirm/announce/articulate/assert/claim/declare/maintain/mention/pronounce/relate/proclaim/say/speak/tell; call
5. *ab*: by; from  
*Druidibus*: Druids
6. *Ob*: for/on account of/because of/from  
*eam*: this/that  
*causam*: reason/cause
7. *spatia*: [singular or plural] the duration/division/expanse/extent/interval/length/passage/period/space/span [must be direct object of *finiunt*]  
*finiunt*: they  
assign/calculate/compute/count/define/determine/distinguish/divide/end/establish/finish/fix/limit/mark/measure/number/reckon/separate/set
8. *omnis*: of all/every; of the whole/entire  
*temporis*: (of) time
9. *non*: not  
*numero*: by/with/in the number/measure  
*dierum*: of days
10. *sed*: but  
*noctium*: (of) nights
11. *sic*: thus/in this way/such that/as such/in this manner/in such a way/in such a manner/so  
*observant*: they observe/regard/mark/keep [must not be translated “see”]
12. *dies natales*: birthdays/birth days/natal days/born days; days of birth
13. *et*: and  
*initia*: the beginning(s)/start(s)/starting points
14. *mensum*: of/for months  
*et*: and  
*annorum*: (of/for) years
15. *ut*: so that/that/with the result that

**AP® LATIN**  
**2014 SCORING GUIDELINES**

**Question 2 (continued)**

*noctem*: (the) night

*dies*: (the) day

*subsequatur*: follows/pursues/comes after/succeeds

1. Galli praedicant					
2. se omnes prognatos					
3. ab Dite patre					
4. idque proditum dicunt					
5. ab Druidibus					
6. Ob eam causam					
7. spatia finiunt					
8. omnis temporis					
9. non numero dierum					
10. sed noctium					
11. sic observant					
12. dies natales					
13. et initia					
14. mensum et annorum					
15. ut noctem dies subsequatu					
Total					